

Damijan Močnik
An die Freude
Hommage à Beethoven
Text: Friedrich Schiller

choir (SATB)
piano four hands or two pianos
percussion (5 players)

Dem internationalen Festivalchor
C.H.O.I.R. gewidmet



Chorpartitur / Choral score



Carus 10.401/05

An die Freude

Freude, schöner Götterfunken,
Tochter aus Elysium,
wir betreten feuertrunken,
Himmlische, dein Heiligtum.
Deine Zauber binden wieder,
was die Mode streng geteilt;
alle Menschen werden Brüder,
wo dein sanfter Flügel weilt.

Wem der große Wurf gelungen,
eines Freundes Freund zu sein,
wer ein holdes Weib errungen,
mische seinen Jubel ein!
Ja, wer auch nur eine Seele
sein nennt auf dem Erdenrund!
Und wer's nie gekonnt, der stehle
weinend sich aus diesem Bund.

Freude trinken alle Wesen
an den Brüsten der Natur;
alle Guten, alle Bösen
folgen ihrer Rosenspur.
Küsse gab sie uns und Reben,
einen Freund, geprüft im Tod;
Wollust ward dem Wurm gegeben,
und der Cherub steht vor Gott.

Froh, wie seine Sonnen fliegen
durch des Himmels prächt'gen Plan,
laufet, Brüder, eure Bahn,
freudig wie ein Held zum Siegen.

Seid umschlungen, Millionen!
Diesen Kuss der ganzen Welt!
Brüder! überm Sternenzelt
muss ein lieber Vater wohnen.
Ihr stürzt nieder, Millionen?
Ahnest du den Schöpfer, Welt?
Such ihn überm Sternenzelt!
Über Sternen muss er wohnen.

Friedrich Schiller

Ode to Joy

Joy, thou brightest heaven-lit spark,
daughter from the Elysian choir
on thy holy ground we walk,
reeling with ecstatic fire.
Thou canst bind in one again
all that custom tears apart;
all mankind are brothers, when
waves thy soft wing o'er the heart.

Who the happy lot doth share,
friend to have, and friend to be –
who a lovely wife holds dear –
mingle in our Jubilee!
Yea – who calls one soul his own,
one on all earth's ample round: –
who cannot, may steal alone,
weeping from our holy ground!

Joy on every living thing
nature's bounty doth bestow,
good and bad still welcoming; –
in her rosy path they go.
Kisses she to us has given,
wine, and friend in death approved; –
sense the worm has; – but in heaven
stands the soul, of God beloved.

As his suns, in joyful play,
on their airy circles fly, –
as the knight to victory, –
brothers, speed upon your way.

Myriads, join the fond embrace!
'Tis the world's inspiring kiss!
Friends, yon dome of starry bliss
is a loving Father's place.
Myriads, do ye prostrate fall?
Feel ye the Creator near?
Seek him in yon starry sphere:
O'er the stars he governs all.

Translation: John Sullivan Dwight



Veröffentlichungen der Landesakademie für die musizierende
Jugend in Baden-Württemberg, Ochsenhausen
herausgegeben von Klaus K. Weigele
Reihe 2: Vokalmusik
Band 25: Damijan Močnik: *An die Freude*
Kompositionsauftrag der Landesakademie für die musizierende
Jugend in Baden-Württemberg, Ochsenhausen

Carus 10.401/05 (Chorpartitur)
ISMN: M-007-25114-7

Es liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 10.401), Chorpartitur (Carus 10.401/05),
Orchestermaterial der Version mit Klavier vierhändig
(Carus 10.401/19), Orchestermaterial der Version mit zwei
Klavieren (Carus 10.401/69).
Eine Einspielung ist auf vielen Download- und Streamingplatt-
formen verfügbar.

The following performance material is available:
Full score (Carus 10.401), choral score (Carus 10.401/05),
orchestral parts for the version with piano four hands (Carus
10.401/19), orchestral parts for the version with two pianos
(Carus 10.401/69).
A recording is available on many download and streaming
platforms.

An die Freude

Hommage à Beethoven

Chorpartitur

Damijan Močnik (*1967)
Text: Friedrich Schiller (1759–1805)

Maestoso ♩ = ca. 96

Soprano 7 (Solo) *mf* 1
Freu - de, Freu - de,

Alto 7 1

Tenore 7 1

Basso 7 Pno. 2 (Solo) *mf* 2
Freu - de, Freu - de,

12 **Allegro** ♩ = ca. 120 *f* 1
Freu - de, Freu - de,

Tutti *f* 2
Freu - de,

Freu - de,

Freu - de,

Freu - de,

Freu - de,

Freu - de, Freu - de,

17
schö - ner Göt - och - ter aus E - ly - si - um, wir be -
schö - ner , Toch - ter aus E - ly - si - um, wir be -
- fun - ken, Toch - ter aus E - ly - he -
s Göt - ter - fun - ken, Toch - ter aus E - ly -

Aufführungsdauer / Duration: ca. 13 min.

© 2019 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 10.401/05

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

21

tre - ten feu - er - trun - ken, Him - mli - sche, dein Hei - lig - tum. Dei - ne

tre - ten feu - er - trun - ken, Him - mli - sche, dein Hei - lig - tum. Dei - ne

8 tre - ten feu - er - trun - ken, Him - mli - sche, dein Hei - lig - tum. Dei - ne

tre - ten feu - er - trun - ken, Him - mli - sche, dein Hei - lig - tum. ne

25

Zau - ber bin - den wie - der, was die Mo - de streng al - le

Zau - ber bin - den wie - der, was die Mo al - le

8 Zau - ber bin - den wie - der, w ge - teilt; al - le

Zau - ber bin - den wie - der, die streng ge - teilt; al - le

29

Men - scher wo dein sanf - ter Flü - gel weilt.

Brü - der, wo dein sanf - ter Flü - gel weilt.

Men - schen wer - den Brü - der, wo dein sanf - ter

Men - schen wer - den Brü - der, wo dein sanf - ter

33 $\text{♩} = \text{♩}$ **1** *f*

Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter aus E -

Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter aus E -

8 Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter aus E -

Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter

38

ly - si - um, _____ wir be - tre - ten _____ er ken,

ly - si - um, _____ wir be - tr _____ te - trun - ken,

8 ly - si - um, _____ feu - er - trun - ken,

ly - si - um, _____ ten feu - er - trun - ken,

43

Himm - li - _____ n. Dei - ne Zau - ber bin - den wie - der,

ei - lig - tum. Dei - ne Zau - ber hir

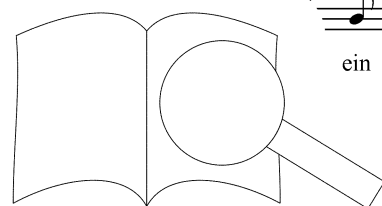
imr _____, dein Hei - lig - tum. Dei - ne Zau - t

Himm - li - sche, dein Hei - lig - tum. Dei - ne Zau - bei _____ - dei, _____ - der,

was die Mo - de streng ge - teilt; al - le Men - schen wer - den Brü - der,
 was die Mo - de streng ge - teilt; al - le Men - schen wer - den Brü - der,
 was die Mo - de streng ge - teilt; al - le Men - schen wer - den Brü - der,
 was die Mo - de streng ge - teilt; al - le Men - schen wer - den Brü

wo dein sanf - ter Flü - gel weilt. Wem der
 wo dein sanf - ter Flü - gel weilt.
 wo dein sanf - ter Flü - gel weilt. Wem der
 wo dein sanf - ter Flü - gel weilt.

gro - ße ei - nes Freun - des Freund zu sein, wer ein
 ge - lun - gen Freund zu sein
 ge - lun - gen, ei - nes Freun - des Freund
 ge - lun - gen ein



hol - des Weib er - run - gen, mi - sche sei - nen Ju - bel__ ein! Ja, wer auch nur ei - ne

er - run - gen Ju - bel__ ein

8 hol - des Weib er - run - gen, mi - sche sei - nen Ju - bel__ ein! Ja, wer auch nur ei - ne

er - run - gen Ju - bel__ ein

See - le sein nennt auf dem Er - den - rund! Und

ei - ne See - le Er - d

8 See - le sein nennt auf dem Er - den - r , nie ge - konnt, der

ei - ne See - le

steh - le wei - ne. .nd!

die - sem Bund

sich__ aus__ die - sem Bund!

steh - le die - sem Bund

15

15

15

15

Pno. I

101

f

Freu - de__ trin - ken al - le We - sen an den Brüs - ten__ der Na - tur;

f

Freu - de__ trin - ken al - le We - sen an den Brüs - ten__ der Na - tur;

f

8 Freu - de__ trin - ken al - le We - sen an den Brüs - ten__ der Na - tur;

f

Freu - de__ trin - ken al - le We - sen an den Brüs - ten__ der

105

al - le__ Gu - ten, al - le Bö - sen__ fol - ge - sen - spur.

al - le__ Gu - ten, al - le Bö - sen__ Ro - sen - spur.

8 al - le__ Gu - ten, al - le ih - rer__ Ro - sen - spur.

al - le__ Gu - ten, al - le ih - rer__ Ro - sen - spur.

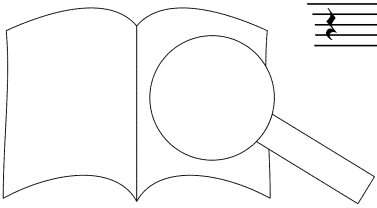
109

Küs oen, ei - nen Freund__ ge - prüft im Tod;

...s und Re-ben, ei - nen Freund__ ge - prüft im Tod;

K... gab sie uns und Re-ben, ei - nen Freund__

Küs - se gab sie uns und Re-ben, ei - nen Freund__



Wol - lust ward dem Wurm ge - ge - ben, und der Che - rub

Wol - lust ward dem Wurm ge - ge - ben, und der Che - rub

Wol - lust ward dem Wurm ge - ge - ben, und der Che - rub

Wol - lust ward dem Wurm ge - ge - ben, und der C¹

116 **ff** **Andante** ♩ = ca. 80 **mp**

steht vor Gott, und der C¹ vor

steht vor Gott, und Che steht vor

steht vor Gott, - rub steht vor

steht vor Gott, er Che - rub steht vor

122

Gott, ste¹ vor Gott, vor Gott.

Gott, vor Gott, vor Gott.

steht vor Gott, vor Gott,

Gott, steht vor Gott, vor Gott.

Allegro assai (alla marcia)

129 ♩. = ca. 120

16

Perc. 2



149 *p* *poco a poco cresc.*

Froh, _____ wie sei - ne Son - nen flie - - gen

Froh, _____ wie sei - ne Son - nen flie - - gen

8 Froh, _____ wie sei - ne Son - nen flie -

Froh, _____ wie sei - ne Son - nen

157

durch des Him - mels prächt' - g Pla. lau - fet, _____

durch des Him - mels präch _____ lau - fet, _____

8 durch des Him - mels _____ Plan, _____ lau - fet, _____

durch des Him _____ - gen Plan, _____ lau - fet, _____

165

lau - fet, _____ lau - fet, _____ lau - fet, _____ lau - fet, _____

lau - fet, _____ lau - fet, _____ lau - fet, _____ lau - fet, _____

lau - fet, _____ lau - fet, _____ lau - fet, _____ lau - fet, _____

lau - fet, _____ lau - fet, _____ lau - fet, _____ lau - fet, _____

170

Brü - - der, eu - re Bahn, freu - dig,

Brü - - der, eu - re Bahn, freu - dig,

Brü - - der, eu - re Bahn, freu - dig,

Brü - - der, eu - re Bahn, freu - dig,

[illegible]

183

The musical score is for a piece titled 'Held' and 'Sie'. It features four staves. The first staff is for the vocal part, with the lyrics 'Held' and 'zum Sie - gen.' The second staff is for the piano accompaniment, with the lyrics 'Sie - gen, zum Sie - gen.' The third staff is for the vocal part, with the lyrics 'zum Sie - gen, zum Sie - gen.' The fourth staff is for the piano accompaniment, with the lyrics 'Held zum Sie - gen, zum Sie - gen.' The score includes a large 'PROB' watermark and a magnifying glass icon over the lyrics 'zum Sie - gen.'.

Held zum Sie - gen.

Sie - gen, zum Sie - gen.

zum Sie - gen, zum Sie - gen.

Held zum Sie - gen, zum Sie - gen.

Allegro

Choir is divided in 2 equal parts

190

Soprano I, Alto I Pno. 1 *mf*

Choir I Tenore I, Basso I *mf*

Soprano II, Alto II *poco marcato* *mf*

Choir II Tenore II, Basso II *mf*

Freu - de, schö - ner Göt - ter -

Freu - de, schö - ner Göt - ter -

Freu - de

200

fun - ken, Toch-ter aus E - ly - si - um b. - ten feu - er -

fun - ken, Toch-ter aus E - ly wir be - tre - ten feu - er -

Göt - ter - fun - ken, Toch - si - um, wir be - tre - ten

Göt - ter - fun - ken, aus - ly - si - um, wir be - tre - ten

204

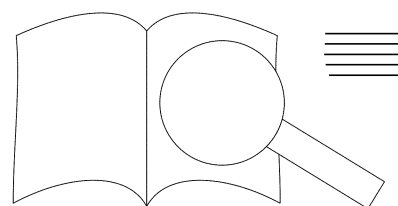
trun - sche, dein Hei - lig - tum. Dei - ne

Himm - li - sche, dein Hei - lig - tum. Dei - ne

er - trun - ken, Himm - li - sche, dein

feu - er - trun - ken, Himm - li - sche, dein

Hei - lig - tum.



Zau - ber bin - den wie - der, was die Mo - de streng ge -

Dei - ne Zau - ber bin - den wie - der, was die Mo - de

teilt; al - le Men - schen wer - den B. dein

teilt; al - le Men - schen wer - den B. wo dein

streng ge - teilt; al - le wer - den Brü - der,

streng ge - teilt; al wer - den Brü - der,

sanf - ter

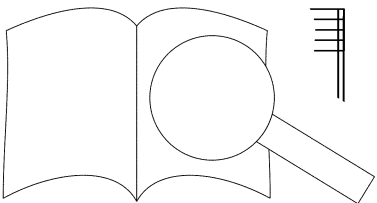
sar .it.

o - if-ter Flü - gel weilt.

wo dein sanf-ter Flü - gel weilt.

Choir I / II
Soprano
Perc. 2

Alto



Andante sostenuto ♩ = ca. 80

221

mp

Seid um - schlun-gen, Mil - li - o - nen! Die - sen Kuss der gan - zen Welt!___

mp

Seid um - schlun-gen, Mil - li - o - nen! Die - sen Kuss der gan - zen Welt!

mp

Seid um - schlun-gen, Mil - li - o - nen! Die - sen Kuss der gan - zen Welt!

mp

Seid um - schlun-gen, Mil - li - o - nen! Die - sen Kuss der gan -

228

mf

Perc. I

Seid um - schlun-gen, Mil - li - o - nen! Kuss der gan - zen

mf

Seid um - schlun - gen, Mil - li Kuss der gan - zen

mf

Seid um - schlun - gen, Die-sen Kuss der gan - zen

mf

Seid um - schl - gen, - nen! Die-sen Kuss der gan - zen

236

Welt!

mf

ü - berm Ster - nen - zelt muss ein lie - ber

mf

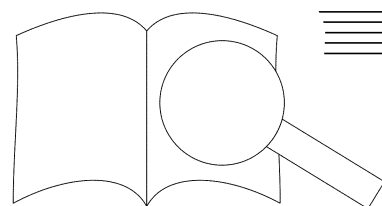
ü - berm Ster - nen - zelt muss ein lie - ber

mf

Brü - der! ü - berm Ster - nen - zelt

f

Welt! Brü - der! ü - berm Ster - nen - zelt muss ein lie - ber



Quasi marcia, pesante
l'istesso tempo

244

Va - ter woh - nen, Va - ter woh - nen. Ihr stürzt

Va - ter woh - nen, Va - ter woh - nen. Ihr stürzt

Va - ter woh - nen, Va - ter woh - nen. Ihr stürzt

Va - ter woh - nen, Va - ter woh - nen. r'

252

poco a poco cresc.

nie - der, ihr stürzt nie - der, Mil - li - o - nen? r, Mil - li -

nie - der, ihr stürzt nie - der, Mil - li - o stürzt nie - der, Mil - li -

nie - der, ihr stürzt nie - der, Mil - li Ihr stürzt nie - der, Mil - li -

nie - der, ihr stürzt nie - der. nen? Ihr stürzt nie - der, Mil - li -

256

Allegro

o - nen? Schöp - fer, Welt? —

u den Schöp - fer, Welt? —

Ah - nest du den Schöp - fer, Welt? —

o - nen? Ah - nest du den Schöp - fer, Welt? —

[illegible]

280

The musical score consists of four staves. The first staff has lyrics: "Ster - - - - - nen - - - - - muss". The second staff has lyrics: "Such' ihn ü - berm Ster - -". The third staff has lyrics: "zelt! Such' - - - - - nen - - - - -". The fourth staff has lyrics: "Ster - nen - - zelt! ü - berm Ster - nen - - ze'". The fifth staff has lyrics: "ihnen ü - berm Ster - -". The sixth staff has lyrics: "woh - - - - -". The seventh staff has lyrics: "Such' ihn". The eighth staff has lyrics: "Such'".

Ster - - - - - nen - - - - - muss

Such' ihn ü - berm Ster - -

zelt! Such' - - - - - nen - - - - -

Ster - nen - - zelt! ü - berm Ster - nen - - ze'

ihnen ü - berm Ster - -

woh - - - - -

Such' ihn

Such'

282

zelt!
zelt!

ne - zelt!
ber - nen - zelt!

ihn ü - berm Ster - nen - zelt!

3

3

Adagio

287 *mp* *f* *mf*

Seid um - schlun - gen, Mil - li - o - nen! Die - sen Kuss der

mp *f* *mf*

Seid um - schlun - gen, Mil - li - o - nen! Die - sen Kuss der

mp *f* *mf*

8 Seid um - schlun - gen, Mil - li - o - nen! Die - sen Kuss der

mp *f* *mf*

Seid um - schlun - gen, Mil - li - o - nen! Die -

293 *f* *ff*

gan - zen Welt! Kuss der gan - zen

f *ff*

gan - zen Welt! Kuss der gan

f *ff*

8 gan - zen Welt! Ku elt!

f *ff*

gan - zen Welt! an - zen Welt!

306 *f*

Freu - de, Freu - de, Freu - de, Freu - de,

f

Freu - de, Freu - de,

f

Freu - de, Freu - de,

f

Freu - de, Freu - de,

f

Freu - de, Freu - de,

312 **Allegro***poco marcato*
(Tutti) **f**

Freu - de, schö-ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter aus

Freu - de, schö-ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter aus

Freu - de, schö-ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter aus

Freu - de, schö-ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter

318

E - ly - si - um, E - ly - si - um,

E - ly - si - um, E - ly - si - um,

E - ly - si - um, E - ly - si - um,

E - ly - si - um, E - ly - si - um,

322

ff**ff**

Freu - de, schö-ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter aus

Freu - de, schö-ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter aus

Freu - de, schö-ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter aus

Freu - de, schö-ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter aus

325

E - ly - si - um, E - ly - si - um, E - ly - si - um,

E - ly - si - um, E - ly - si - um, E - ly - si - um,

E - ly - si - um, E - ly - si - um, E - ly - si - um,

E - ly - si - um, E - ly - si - um, E - ly

329

Maestoso **f** E - ly - si - um. Freu - de! de!

f E - ly - si - um. Freu - Fr de!

f E - ly - si - um. Freu - de!

E - ly - si - um. de! Freu - de!

Allegro **ff**

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

